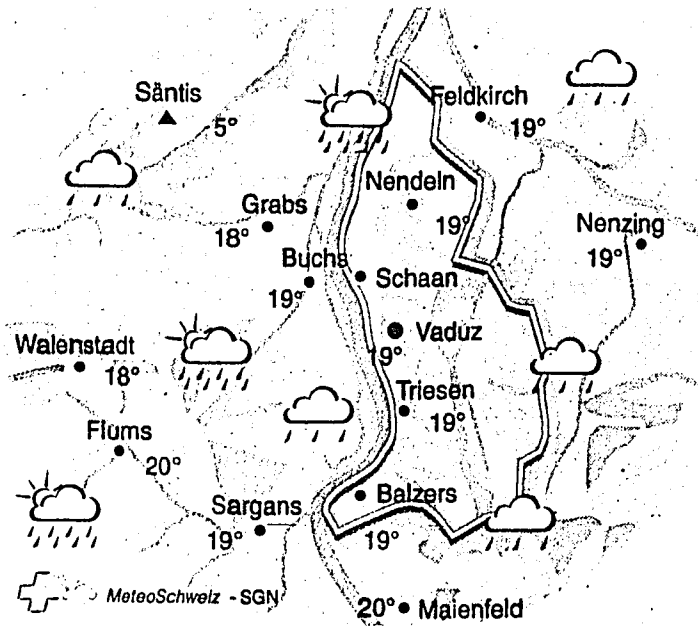


Gegen Abend Aufhellungen

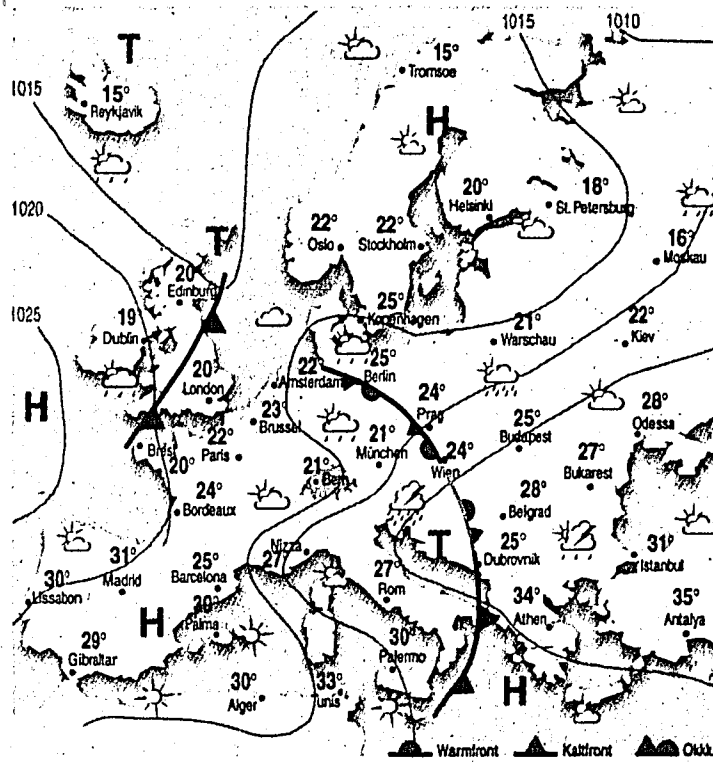


Prognosen

Das Tief füllt sich zunehmend auf und verlagert sich langsam ostwärts. Stark bewölkt und noch etwas Regen. Alpensüdseite und Engadin: Dem Alpenkamm entlang sowie im Engadin aus Norden einige Wolkenfelder, sonst sonnig und warm.

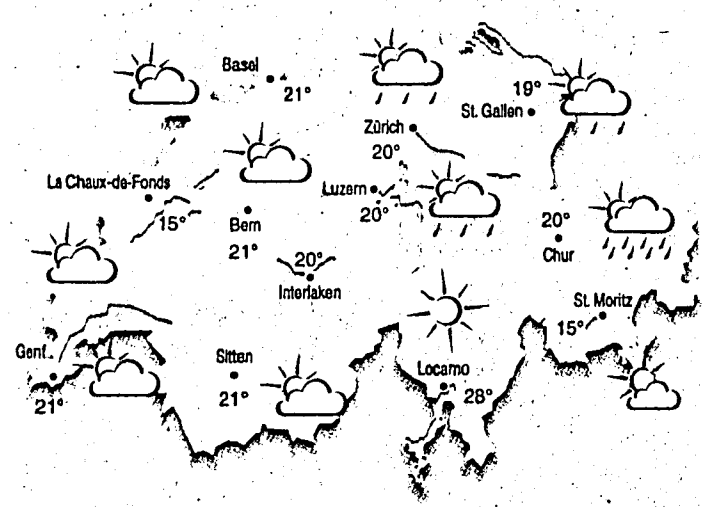
Voraussichten

Am Donnerstag vorübergehend zeitweise sonnig und weitgehend trocken. Am Freitag im Osten noch einige Aufhellungen, später Schauer und Gewitter. Tendenz für das Wochenende: Wahrscheinlich unbeständig, oft stark bewölkt und zeitweise Regen. Kühler.



WETTERAUSSICHTEN

| Donnerstag | Freitag | Samstag | Sonntag |
|------------|------------|------------|------------|
| 23° 18° | 23° 14° | 17° 13° | 19° 11° |



GESTERN 14 UHR

| | | |
|------------|---------------|-----|
| Vaduz | Regen | 17° |
| Schweiz | | |
| Basel | stark bewölkt | 21° |
| Genéve | stark bewölkt | 18° |
| Locarno | stark bewölkt | 20° |
| Sitten | stark bewölkt | 19° |
| Zürich | Regenschauer | 16° |
| Österreich | | |
| Wien | stark bewölkt | 24° |
| Innsbruck | Regen | 17° |
| Salzburg | Regen | 18° |
| Graz | Gewitter | 20° |
| Bregenz | Regen | 16° |

SONNE

Sonnenaufgang 6.12 Uhr
Sonnennuntergang 20.50 Uhr

MOND

Mondaufgang 4.03 Uhr
Monduntergang 20.28 Uhr

SCHADSTOFFE

NO₂ (Stickstoffdioxid) 34 (Grenzwert = 80)
O₃ (Ozon) 75 (Grenzwert = 120)

TEMPERATUR

0°
3000 m

GESTERN 14 UHR

| | | |
|------------|----------------|-------|
| Europa | | |
| Amsterdam | stark bewölkt | 18° |
| Athen | schön | 35° |
| Belgrad | schön | 29° |
| Berlin | leicht bewölkt | 23° |
| Brüssel | Regen | 16° |
| Budapest | fehlt | fehlt |
| Hamburg | schön | 22° |
| Helsinki | stark bewölkt | 19° |
| Istanbul | Gewitter | 26° |
| Las Palmas | schön | 25° |
| Lissabon | schön | 25° |
| London | schön | 22° |
| Madrid | schön | 29° |
| Moskau | stark bewölkt | 16° |
| München | stark bewölkt | 20° |
| Oslo | leicht bewölkt | 23° |
| Palma | schön | 29° |
| Paris | leicht bewölkt | 21° |
| Prag | stark bewölkt | 22° |
| Reykjavik | stark bewölkt | 12° |
| Rom | schön | 29° |

VOLKSBLATT-TAGESRÄTSEL

| | | | | | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------|------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ver- hör | Insel im Golf von Neapel | unweit dabei | Vorname Gardner's | franzö- sischer Physiker | engli- sche Prin- zessin | Strenge, Unnach- giebigkeit | Ort westlich von Chur Konzentr |
| Ort Berni Ostland | Austrif des Ertstauens | | Nord- europäer Gibbon- affenart | | | Sport- grösse afrikan. Säugetier | eine der Grund- farben |
| Oper von Verdi | poet Name des Löwen Föhre | | | | | Mangel an klarem Weg | |
| Hauptort des Kantons Aargau | | | ein Gewebe dt. Name von Zagreb | | | fabri- name des Bären Irt Stadt | |
| Wol- schnitt beim Schaf | Zeichen für Kalorie | Adels- titel | | | | Autokz. für Genéve intime Anrede | Rätsel vom Vortag |
| | | | | | | | OR M LR DIVISIONÄER LAOTSE UFA WIL URNE U A ARA TEIN EDEL EYUEDE ENKEL IMAN F KID ZWANG UR SANT OBT STEMPEL |
| Fisch | | | | | | | |
| Ruf- Ansehen | | | | | | | |

Historisches Kalenderblatt

Am 7. August, im Jahr 2002 der 219. Tag und ein Mittwoch, wurden im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:

1922 - Die neue italienische Regierung unter Luigi Facta verhängt den Belagerungszustand über Ober- und Mittelitalien. Grund sind die durch die Faschisten verursachten Unruhen.

1927 - Die Friedensbrücke über den Niagara, die die USA und Kanada miteinander verbindet, wird feierlich eingeweiht.

1937 - Die österreichische Regierung verbietet die deutsch-völkische Turnerschaft in Österreich, die enge Verbindun-

gen zu den deutschen Nationalsozialisten hat.

1952 - In China wird Deng Xiaoping vom zentralen Volksregierungsrat zum stellvertretenden Ministerpräsidenten gewählt.

1962 - Aus der Wallfahrtskirche Maria im Weingarten im unterfränkischen Volkach werden Tilman Riemenschneiders Holzplastik «Madonna im Rosenkranz» und andere wertvolle Statuen gestohlen.

1982 - Ein Anschlag armenischer Terroristen auf dem Flugplatz von Ankara kostet neun Menschen das Leben, 70 werden verletzt.

1987 - Die Staatschefs der mittelamerikanischen Länder Nicaragua, El Salvador, Costa Rica, Honduras und Guatemala

unterzeichnen in Guatemala-Stadt ein Friedensabkommen.

Geburtstage:

- Emil Nolde, dt. Maler und Grafiker (1867-1956)
- Franz Josef Weinrich, dt. Schriftsteller (1897-1978)
- Carl Wery, dt. Schauspieler (1897-1975)
- Josef W. Janker, dt. Schriftsteller (1922-)

Todestage:

- Rudolf von Bennigsen, dt. Jurist (1824-1902)
- Oliver Hardy, amerik. Komiker (1892-1957)
- Camille Chamoun, libanes. Staatsmann (1900-1987)
- Eberhard Fechner, dt. Autor/Regisseur (1927-1992)

kino heute

Schlosskino Balzers

täglich 20.30
MEN IN BLACK II
4. Wo Grosserfolg!
Deutsch J12 Dolby-Digital

► täglich 16.30 Sa+So+Mi 13.30
SPiRiT-DER WILDE MUSTANG
„Die beste Trickfilmstory seit „König der Löwen“ REEL SOURCE
Deutsch J6 Dolby-Digital

00423 384 12 66

KIWI
Kino Prof Werdenberg
Telefon 081/771 60 70

Open Air Kino Werdenberg
vom 26. Juli bis 18. Aug.
auf dem Reitplatz Werdenberg

TREFF 1 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So/Mi 14.30
Sa/So 17.00
SCOOBY-DOO
Deutsch A. Kat. J 12 CH-Premiere!

TREFF 2 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So/Mi 14.30
Sa/So 17.00
MEN IN BLACK II
Deutsch A. Kat. J 12 3. Woche

TREFF 3 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30
40 TAGE UND 40 NÄCHTE
Deutsch A. Kat. J14 6. Woche

TREFF 3 Sa/So/Mi 14.30 Sa/So 17.00
LILU UND STITCH
Deutsch A. Kat. K 8 5. Woche

TREFF 4 tägl. 20.00 Fr/Sa 22.30 Sa/So/Mi 14.30
Sa/So 17.00
SPiRiT - DER WILDE MUSTANG
Deutsch A. Kat. K 8 2. Woche

Kino-Tel. 0900 900 998

Kino VADUZ +423 232 12 18

Heute 20.15 Uhr
MEL GIBSON in
«WIR WAREN HELDEN» - Deutsch -
...realistischer, dramatischer, perfekt inszenierter Anti-Kriegsfilml
Neu!

KIWI
Castels, Sargans
Telefon 081 723 16 61

Ch-Premiere/Tägl. 20.00 Uhr
Fr/Sa 22.15 Uhr, Sa/So auch 17.00 Uhr

EIGHT LEGGED FREAKS
Effektgespültes, ganz auf Nervenzitral angelegtes Killerspinnen
Szenario, das mit zunehmender Laufzeit immer selbstironischer
wird.
Deutsch gesprochen. A-Kat. J 14

CH-Premiere! Mittwoch 14.30 Uhr
Disney's LILU & STITCH
Familie heisst zusammenhalten und füreinander da sein.
Deutsch gesprochen. A-Kat. K 8

Das nächste Programm
«DER BESONDERE FILM»
erscheint am 18. September 2002

Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998

IMPRESSUM

Herausgeber:
Presseverein Liechtensteiner
Volksblatt.

Geschäftsleitung Verlag:
Dani Sigel,
Martin Frommelt.

Chefredaktor:
Martin Frommelt

Stv. Chefredaktor:
Manfred Öhri (Redaktion)

Produktions- und EDV-Leiter:
Markus Marxer

Redaktion:
Politik: Martin Frommelt,
Doris Meier, Manfred Öhri.
Land und Leute: Coni Hofer,
Manuela Schädler.

Wirtschaft: Wolfgang Zechner
Kultur: Gerolf Hauser
(freier Mitarbeiter).

Sport: Robert Brüstle, Stefan Len-
herr, Robert Nutt, Heinz Zöchbauer.

Technischer Redaktionsdienst:
Chrsi Kindie, Walter Nigg.

Fotojournalist: Paul Trummer.

Beilagen: Mario Heeb.

E-Mail-Redaktion:
redaktion@volksblatt.li.

Redaktionssekretariat: Martina
Biedermann
(Tel. +423 237 51 61).

Desktop Publishing: Fritz Gauer,
Markus Marxer, Klaus Tement,
Judith Walser.

Verkaufsleitung:
Manfred Bildstein

Marketing/Verkauf:
Silvio Bühler, Michèle Ehlers,
Gaby Schädler.

Österreich: Johannes Nachbauer
Inseratenannahme/Empfang:
Judith Hoop, Natalie Schädler;
Tel. +423 / 237 51 51. Fax: +423 /
237 51 66. ISDN: +423 237 51 09.

E-Mail-Inseratverkauf:
insetate@volksblatt.li.

Abonnentendienst: Daniela Florio.
Tel. +423 237 51 41.

E-Mail-Abverwaltung:
abo@volksblatt.li.

Adresse von Redaktion und
Verlag: FL-9494 Schaan, Feldkir-
cher Strasse 5. Telefon: +423 /
237 51 51.

Redaktionssekretariat:
Telefon +423 237 51 61.

Telefax Redaktion/Verlag:
Tel. +423 237 51 55.

Telefon Sportredaktion:
+423 237 51 71.

Internet:
http://www.volksblatt.li.
ISDN: +423 237 51 08

Abonnement:
Inland und Schweiz jährlich CHF.
189.-; halbjährlich CHF. 99.-;
vierteljährlich CHF. 56.-.
Für das weitere Ausland:
Inlandtarife plus Auslandsporto.
Bestellungen beim Verlag in
Schaan, Tel. 237 51 41.

Anzeigen-Annahmeschluss: Je-
weils am Vortag um 11.00 Uhr,
für die Montagausgabe am Frei-
tag um 11.00 Uhr.
Ausser Stelleninserate: Für die
Samstagsausgabe, Mittwoch um
8.00 Uhr und Stelleninserate für
Dienstag und Freitag um 8.00 Uhr

Anzeigenannahme: Für das In-
land: Verwaltung Schaan.
Für die Schweiz und das übrige
Ausland: Publicitas AG,
Sarganserstrasse 9, 8887 Mels,
Tel. 081 / 723 55 75, Fax: 081 /
723 70 18.

Anzeigenpreise: Einspaltige Mil-
limeterzelle (25 mm)
74 Rappen, Mindesttarif für
Kleininserate CHF. 30.- netto;
Stelleninserate: 77 Rappen.
Grossauflage (Do): 99 Rappen;
Textreklamen, Innenseiten (54
mm) 235 Rappen. Reklame
Grossauflage 295 Rappen.
Reklame Titelseite 399 Rappen,
Grossauflage 499 Rappen.
Beilagen: Nach Anfrage. Verbund
Südostschweiz
Verlag «Liechtensteiner Volks-
blatt», FL-9494 Schaan (Telefon
+423 237 51 51).